

SUBVENCIONES PARA EL VECINDARIO VIEJO DE TRENTON (ACADEMIA HANOVER)
Comunidad + Apoyo a las Empresas
2023 – Ronda 2

HISTORIAL

La Fundación Comunitaria Yo Soy Trenton fue establecida por un grupo de trentonianos en 2007 para hacer que Trenton sea mejor a través de la participación comunitaria, generando orgullo en nuestra ciudad y donaciones centradas en la comunidad. Nuestras subvenciones apoyan proyectos diseñados y dirigidos por residentes de Trenton para mejorar su comunidad. Desde 2014, hemos estado colaborando con Isles, Inc., una organización local sin fines de lucro, para otorgar subvenciones en vecindarios específicos de Trenton, donde el Departamento de Asuntos Comunitarios (DCA) de Nueva Jersey proporciona fondos para apoyar los planes impulsados por los residentes como parte del Crédito Fiscal para la Revitalización de Vecindarios (NRTC).

Las subvenciones para el vecindario de Viejo Trenton apoyan proyectos comunitarios, arte, cultura, embellecimiento y desarrollo comercial en el vecindario de Viejo Trenton (a menudo llamado "Academia Hanover"), que es rodeada con Perry Street, State Street, Route 1 y N. Broad Street - por favor vea el mapa.



RONDAS DE SUBVENCIONES

Esta es la segunda ronda de subvenciones de este programa. Los beneficiarios de la Ronda 1 pueden presentar su solicitud en la Ronda 2, siempre que presenten su informe final antes de la fecha límite de solicitud.

PRIORIDADES DE 2023

El Programa de Subvenciones para el Vecindario Viejo Trenton (OTN) tiene como objetivo hacer que el vecindario sea más habitable y vibrante, como se preveía en el Plan Creativo del Distrito de Creek hasta Canal. Se pretende que los fondos lleguen a ayudar a las organizaciones de base y a individuos a realizar actividades comunitarias que mejoren el vecindario o la vida de sus residentes, y para ayudar a que crezcan los pequeños negocios. Se aceptarán subvenciones en dos categorías:

1. **Desarrollo comercial:** apoyo para negocios nuevos y emergentes ubicados en Viejo Trenton (ver mapa) que les permitirán escalar, expandir su trabajo o ser una presencia más activa y acogedora en el vecindario. Se dará prioridad a los empresarios de color que sirvan a las comunidades representadas en Viejo Trenton. Una empresa que actualmente no esté ubicada en Viejo Trenton solo se considerará si el proyecto es específicamente para establecer una ubicación nueva en Viejo Trenton.

Esta categoría es para *nuevas inversiones* en el negocio (nuevos equipos, nuevos accesorios exteriores, etc.), no para soporte operativo regular (reposición normal de inventario, gastos de utilidades, alquiler, etc.). También priorizaremos el trabajo permanente o semipermanente sobre el trabajo temporal; por ejemplo, es más probable que financemos un negocio para comprar equipos nuevos que para organizar un evento temporal.

Ejemplos de proyectos en esta categoría incluyen: mejorar el espacio exterior de un negocio; agregar iluminación, asientos, etc. para agregar un mejor ambiente en la calle; nuevos equipos que permitan la expansión del negocio; hacer nuevos tipos de marketing; obtener una nueva tienda en el vecindario; etc. Esta lista no es exhaustiva. Es recomendable que los posibles solicitantes asistan a los talleres previos a la solicitud (ver a continuación) o envíen un correo electrónico con sus preguntas.

2. **Inversión comunitaria:** actividades que harán que el vecindario de Viejo Trenton (ver mapa) sea más acogedor, atractivo y vibrante, y mejoren la vida de los residentes. Daremos prioridad a los proyectos que avancen las metas del Plan Creativo del Distrito de Creek hasta Canal, cuyo objetivo es crear más actividades artísticas y culturales en el vecindario y fortalecer a los artistas y las organizaciones creativas. En general, también daremos prioridad a proyectos que creen algo permanente (una instalación de arte, un nuevo espacio comunitario) o que involucren aprendizaje acumulativo (una serie educativa) en lugar de eventos únicos (una limpieza, un solo taller), a menos que el solicitante haga un caso fuerte de la importancia cultural del evento para el vecindario.

Las organizaciones que no estén ubicadas en el vecindario pueden aplicar bajo esta categoría. Sin embargo, se dará prioridad a las organizaciones del barrio; todas las actividades deben tener lugar en Viejo Trenton; y al menos el 75% de los beneficiarios deben ser residentes del vecindario de Viejo Trenton.

Ejemplos en esta categoría incluyen: crear un mural con cierta participación de los residentes;

organizar a los vecinos para que hagan embellecimientos en múltiples propiedades en un bloque; organización de un festival cultural; una serie de talleres de arte para niños; etc. Esta lista no es exhaustiva. Es recomendable que los posibles solicitantes asistan a los talleres previos a la solicitud (ver a continuación) o envíen un correo electrónico con sus preguntas.

CANTIDADES DE LA SUBVENCIÓN

Los solicitantes pueden solicitar hasta \$8,000. La mayoría de las subvenciones serán entre \$1,000 y \$5,000.

QUIÉN PUEDE SOLICITAR

Todas las actividades del proyecto deben llevarse a cabo en el vecindario de Viejo Trenton.

- Los negocios que buscan fondos para el **desarrollo comercial** *deben* estar ubicados en el vecindario de Viejo Trenton, o deben usar los fondos del proyecto para crear una nueva ubicación en el vecindario de Viejo Trenton. Priorizaremos las solicitudes de empresarios de color que sirvan a la comunidad de Viejo Trenton.
- Los solicitantes que planeen realizar **mejoramiento comunitario** pueden estar ubicados fuera del vecindario, pero *todas las actividades* deben realizarse dentro de Viejo Trenton y *el 75 % de los beneficiarios del proyecto* deben ser residentes de Viejo Trenton. Esperamos que los solicitantes estén muy familiarizados con el vecindario, la capacidad de acceder a ubicaciones en el vecindario, la capacidad de involucrar a los residentes, etc.

No se requiere que los solicitantes tengan el estatus 501 (c) 3 sin fines de lucro para recibir una subvención de nosotros. Sin embargo, tenga en cuenta que los fondos de la subvención se consideran ingresos sujetos a impuestos por el Estado de Nueva Jersey y el IRS, a menos que la entidad receptora esté exenta de impuestos. También requerimos un W9 con un EIN o SSN para extender cada subvención. Los beneficiarios de las subvenciones son responsables de todos los informes de ingresos y todos los pagos de impuestos asociados. Recomendamos a los solicitantes que no tengan el estado 501(c)3 que se asocien con una organización sin fines de lucro 501(c)3 que pueda servir como patrocinador fiscal del proyecto.

Priorizamos proyectos liderados por vecinos y organizaciones de base. Las organizaciones sin fines de lucro grandes o establecidas puedan aplicar, pero es muy poco probable que reciban financiamiento a menos que sea para un proyecto muy convincente liderado por residentes en el vecindario de Old Trenton, y se presente una razón clara por la cual la organización no puede obtener financiamiento de sus fuentes regulares.

Yo Soy Trenton se reserva el derecho de descalificar a un solicitante que no haya presentado informes satisfactorios o haya cumplido con los requisitos de subvención en nuestros otros ciclos de subvención. Si actualmente tiene una beca abierta, por favor hable con nosotros (grants@iamtrenton.org) antes de solicitar.

CÓMO APLICAR

La aplicación completa aparece a continuación. Todas las solicitudes deben presentarse a través del

formulario en la siguiente página: iamtrenton.org/oldtrenton. No aceptaremos solicitudes por correo electrónico o por correo.

Al mantener nuestra meta de ser más inclusivos:

- Aceptamos solicitudes en español y en inglés.
- Sabemos que para algunas personas es más fácil hablar que escribir. Los solicitantes pueden enviar los detalles de su proyecto como un ensayo corto o como un video corto en inglés o español. Un simple video de usted respondiendo las preguntas es suficiente; no estamos buscando una edición sofisticada.

LA FECHA LÍMITE ES EL 6 DE NOVIEMBRE 2023, A LAS 11:59 PM (23:59).

NO FINANCIAMOS

- Proyectos y organizaciones que discriminan por motivos de edad, raza, género, origen nacional, etnia, estado de veterano, orientación sexual, identidad de género o discapacidad.
- Reducción de la deuda o apoyo operativo continuo.
- Campañas de capital o eventos de recaudación de fondos
- Reotorgamiento de programas
- Becas
- Actividades políticas partidistas, cabildeo o esfuerzos para influir en una elección
- Actividades religiosas como la adoración, la instrucción religiosa o el proselitismo. Las organizaciones religiosas pueden solicitar actividades no confesionales que estén abiertas a todos y no requieran la participación en servicios religiosos.

LA LÍNEA DE TIEMPO

1. **Talleres previos a la solicitud (opcionales pero recomendados):** los talleres previos a la solicitud brindan más información y la oportunidad de hacer preguntas. Los “talleres de ideas” le permiten discutir la idea de su proyecto y si se ajusta a los requisitos. Los “talleres de solicitud” se enfocan más en cómo completar la solicitud.

Fechas:

- Miércoles, 18 de octubre, 6 pm - 7:30 pm - Virtual via Zoom (regístrese a iamtrenton.org/oldtrenton)
 - Sábado, 21 de octubre, 1 pm - 2:30 pm – Cafe “Orchid House”, 134 Calle East Hanover, entre las Calles Broad y Montgomery.
2. **Fecha límite** - las solicitudes deben recibirse antes del **6 de noviembre, a las 11:59 pm**. Por favor, envíe todos los materiales a través del formulario en línea en iamtrenton.org/oldtrenton.

- 3. Notificación de premios** - notificaremos a todos los beneficiarios si su solicitud fue financiada o no para el **6 de diciembre de 2023**.
- 4. Presentación/reunión de cheques:** entregaremos cheques a los beneficiarios en una reunión dentro del vecindario en diciembre 2023. Los detalles se compartirán con los beneficiarios una vez finalizados.
- 5. Las actividades de subvención** deben realizarse entre el **10 de diciembre 2023 y el 31 de mayo de 2024**.

CÓMO ELEGIMOS CUÁLES PROYECTOS SE FINANCIAN

Las solicitudes serán revisadas por el Comité de Becas, que incluye a los miembros de la junta directiva de Yo Soy Trenton y a los miembros voluntarios de la comunidad. Hacemos todo lo posible para incluir revisores del vecindario de Viejo Trenton. Los revisores apuntarán cada aplicación de forma individual y analizarán todas las aplicaciones del grupo. Hacemos todo lo posible para financiar proyectos por la cantidad solicitada, pero podemos aprobar una subvención por una cantidad más baja.

REQUISITOS PARA LOS BENEFICIARIOS

Si su proyecto está financiado, usted debe esperar lo siguiente:

Acuerdo de subvención y formulario W9: Los beneficiarios deberán firmar un acuerdo de subvención con la Fundación Comunitaria Yo Soy Trenton (IAT). Para los solicitantes con un patrocinador fiscal, el acuerdo de subvención será entre IAT y el patrocinador fiscal. También requerimos un formulario W9 con un EIN o SSN para emitir cada subvención.

Por favor, tenga en cuenta que los proyectos de más de \$2,000 recibirán dos cuotas de financiamiento: Una al inicio del proyecto, y la segunda después de un informe de progreso que deberá presentarse a más tardar el 31 de marzo de 2024 (ver más abajo).

Informes

- Los beneficiarios deberán informar sobre su progreso antes del **31 de marzo de 2024**, ya sea por teléfono/reunión virtual o en un breve informe escrito.
- Un informe final por escrito se presentará el **10 de junio de 2024**. Las instrucciones serán dadas a los beneficiarios directamente.
- Es posible que pidamos que los beneficiarios documenten las actividades del proyecto a través de fotos, videos, etc., y los envíen con sus informes. Los beneficiarios recibirán instrucciones sobre cómo presentar sus informes directamente.

CÓMO PONERSE EN CONTACTO CON NOSOTROS

No dude en ponerse en contacto con el equipo de subvenciones en cualquier momento durante el proceso de solicitud o durante la realización de sus actividades de subvención. **Para ayuda en español, por favor envíenos un correo electrónico y deje su nombre y número de teléfono y le**

llamaremos.

- **Correo electrónico:** grants@iamtrenton.org
- **Teléfono:** (515) 674-2127. Por favor, deje un mensaje, asegurándose de mencionar que está llamando sobre el programa de subvenciones, y dejar su nombre, número de teléfono y su pregunta. Nosotros lo llamaremos.

**SUBVENCIONES PARA EL VECINDARIO VIEJO TRENTON (HANOVER/ACADEMY)
Community + Business Support
2023 – Round 2**

Todas las solicitudes deben ser presentadas en línea en iamtrenton.org/oldtrenton. **Las solicitudes NO serán aceptadas por copia impresa, correo o correo electrónico.** Estas preguntas se proporcionan como referencia mientras prepara su solicitud.

Fecha límite: **6 de noviembre 2023, 11:59PM.**

INFORMATION BASICA:

1. Nombre del beneficiario:

Anote el individuo / grupo / empresa / organización que llevará a cabo el proyecto.

2. Información de contacto del solicitante:

Anote el nombre, el correo electrónico, el teléfono y la dirección postal de la persona de contacto.

3. Tipo de solicitante:

Elija la categoría que mejor describa su estado como solicitante. Según la categoría que seleccione, deberá proporcionar la información adicional y los documentos enumerados.

___ Un negocio registrado

Información y documentos requeridos: (1) EIN del negocio, (2) certificado de registro comercial

___ Una organización sin fines de lucro 501c3

Información y documentos requeridos: (1) EIN de una organización sin fines de lucro, (2) carta del IRS que confirme el estado 501c3

___ Un individuo o una organización no incorporada CON un patrocinador fiscal

Información y documentos requeridos: (1) EIN del patrocinador fiscal, (2) carta del IRS que confirme el estado 501c3 del patrocinador fiscal, (3) carta de acuerdo del patrocinador fiscal para trabajar con usted

___ Un individuo o una organización no incorporada SIN un patrocinador fiscal

Información y documentos requeridos: si se le otorga una subvención, se le pedirá que complete

un formulario W9 que proporcione el nombre y el SSN de la persona que recibe los fondos.

RESUMEN DEL PROYECTO

1. **Título Del Proyecto:** _____
2. **Describa su proyecto en 1-2 frases.** Si su proyecto está financiado, usaremos el título y la descripción corta en los materiales de prensa y en nuestra página de web.
3. **Cantidad:** _____
¿Qué cantidad solicita del Programa de Subvenciones para Viejo Trenton?
4. **Categoría:** Por favor escoja la categoría que mejor describa su proyecto.

_____ **Desarrollo comercial:** apoyo para negocios nuevos y emergentes **ubicados en Viejo Trenton** (ver mapa) que les permitirán escalar, expandir su trabajo o ser una presencia más activa y acogedora en el vecindario. Se dará prioridad a los empresarios de color que sirvan a las comunidades representadas en Viejo Trenton.

_____ **Inversión comunitaria:** actividades que harán que el vecindario de Viejo Trenton (ver mapa) sea más acogedor, atractivo y vibrante para negocios, clientes, residentes y visitantes. Se dará prioridad a los proyectos que promuevan las metas del Plan Creativo del Distrito de Creek hasta Canal, cuyo objetivo es crear más actividades artísticas y culturales en el vecindario y fortalecer a los artistas y las organizaciones creativas. **Tenga en cuenta que todas las subvenciones en esta categoría deben tener lugar en el vecindario de Viejo Trenton, y al menos el 75 % de los beneficiarios deben ser residentes del vecindario de Viejo Trenton.**

5. **Ubicación:** Indique el(los) lugar(es) en el que se llevará a cabo el trabajo. Esta ronda de subvenciones se limita a las actividades que se llevarán a cabo en el vecindario de Viejo Trenton (ver mapa).

DETALLES DEL PROYECTO

Por favor, proporcione respuestas cortas y claras a las siguientes preguntas en un documento escrito (máximo 2 páginas) o en un video corto (máximo 3 minutos).

1. **¿Quién es usted?** - Cuéntanos sobre usted, su organización o su negocio. Queremos saber qué hace, cuándo y por qué comenzó a hacerlo, y qué conexiones tiene en el vecindario de Viejo Trenton. Si está solicitando una subvención comercial, discuta el mercado para su negocio, a quién sirve, a quién emplea y cómo puede crecer en Viejo Trenton.
2. **¿Qué estará haciendo?** - Por favor describa sus actividades propuestas.
 - **Para desarrollo comercial:** describa los tipos de compras/costos en los que utilizará nuestra subvención, y cuándo y cómo hará el trabajo.
 - **Para el mejoramiento de la comunidad:** dénos una idea clara de lo que hará, cómo se le ocurrió este proyecto, con qué socios trabajará, cuándo se llevarán a cabo las actividades y cómo planea

involucrar a los residentes de Viejo Trenton.

- **Para todos los proyectos:** Anote si tiene capacidad en español para cualquier trabajo en la comunidad para el que está solicitando financiación.

3. **¿Qué lograrás?** – Describa cómo este proyecto mejorará el vecindario de Viejo Trenton.
 - a. **Para desarrollo comercial:** discuta también el impacto que esto tendrá en su negocio. ¿Cómo permitirá esta subvención que su negocio se expande, cambie o se vuelva más acogedor o activo en el vecindario?
 - b. **Para el mejoramiento de la comunidad:** asegúrese de mencionar cuántas personas se beneficiarán de este proyecto y cómo se asegurará de que el 75 % de ellos sean residentes de Viejo Trenton. Si su proyecto promoverá las artes y la cultura, asegúrese de discutir cómo.
4. **¿Por qué necesita nuestra ayuda?** - Describa por qué una subvención para el vecindario de Viejo Trenton marcará una diferencia real para usted. Por ejemplo, si ha enfrentado desafíos para obtener fondos para apoyar este trabajo específico, o si hay una oportunidad única que está tratando de aprovechar, discútelo aquí.

FOTOS

Por favor, suba hasta tres fotos que nos puedan ayudar a entender quién es usted y lo que propone hacer. Esto puede ser ejemplos de un proyecto anterior que usted hizo, y/o imágenes que muestren un problema que usted está intentando de arreglar. Si su beca es aprobada, podemos usar estas fotos en materiales de prensa y en nuestra página de web, así que por favor asegúrese de que usted es el propietario de la imagen. **NO utilice logos ni volantes de eventos.**

EL PRESUPUESTO

Por favor, suba un presupuesto que enumere los gastos específicos que tendrá su proyecto. A continuación se muestra un ejemplo de presupuesto para una hipotética campaña de información comunitaria.

EJEMPLO DE PRESUPUESTO

Gastos	Cantidad	Fuente de fondos	Estado de los fondos (Confirmado o solicitado)
Cuotas de artistas: diseños de carteles y folletos (\$100 x 4)	\$400	IAT	Solicitado
Impresión - carteles	\$200	IAT	Solicitado
Impresión - folletos	\$200	Nombre de socio	In-kind; Confirmado
Estipendios: miembros de la comunidad para organizar sesiones de Facebook Live	\$500	IAT	Solicitado
Traducciones - Español	\$250	IAT	Solicitado
Distribución de carteles/folletos	\$300	Voluntarios	In-kind; confirmado
Costo total del proyecto	\$1,850		
Total solicitado de Yo Soy Trenton	\$1,350		